



# クルバンを 分かち合おう

兄弟姉妹と手を取り合おう

一頭あたり費用  
(トルコ国内) **¥41000**

一頭あたり費用  
(トルコ国外) **¥18500**

## 日本/東京

トルコ大使館社会参事官  
宗教法人 東京ジャーミイ・ディヤナト  
TEL: 東京 03-5790-0760・名古屋 090-2263-1905

三菱UFJ銀行  
代々木上原支店 (137)  
宗教法人東京ジャーミイ・ディヤナト  
口座番号: 0039747

ゆうちょ銀行  
店名: 〇一八 (ゼロイチハチ 018)  
宗教法人東京ジャーミイ・ディヤナト  
記号-番号: 10100-99680061

## 締め切り

銀行振込  
2023年6月28日 14時

モスクに直接お支払い  
2023年6月28日 18時

振込みの場合: ATMなどでレシートを写真に撮り、氏名、電話番号を明記の上、メール([info@tokyocamii.org](mailto:info@tokyocamii.org))に添付してお送りください。事務局より確認が取れ次第返信メールが届きます。

クルバンの価格にはすべての費用が含まれています。お支払いいただいた総額がクルバンの価格を超過する場合は、当財団の奉仕活動に使用されます。



# Kurbanını Paylaş

KARDEŞİNLE  
YAKINLAŞ!

**TÜRKİYE** ¥41000  
KURBAN BEDELİ

**YURT DIŞI** ¥18500  
KURBAN BEDELİ

## JAPONYA/TOKYO

Tokyo Sosyal İşler Müşavirliği  
Tokyo Camii Diyanet Vakfı  
Tel: Tokyo 03-5790-0760 • Nagoya 090-2263-1905

Mitsubishi UFJ  
Branch: Yoyogiuehara (137)  
To: Shukyohojin Tokyo Camii Diyanet  
Number: 0039747

Japan Post Bank  
Branch: Zero-Ichi-Hachi (018)  
To: Shukyohojin Tokyo Camii Diyanet  
Code-Number: 10100-99680061

## SON GÜN

**BANKA HAVALESİ**  
28 Haziran 2023 saat 14:00

**DIYANET CAMİ GÖREVLİLERİ**  
28 Haziran 2023 saat 18:00

Not. Ödemenizin teyit edilebilmesi için, lütfen adınızı, soyadınızı, telefon numaranızı ve ödeme dekontunuzu info@tokyocamii.org mail adresine göndermeyi unutmayınız. Teşekkür ederiz.



# Share Your Qurbani

GET CLOSER TO YOUR BROTHER

Qurbani Fee for Türkiye **¥41000**

Qurbani Fee for Outside of Türkiye **¥18500**

## JAPAN/TOKYO

Tokyo Social Affairs Counselor  
Tokyo Camii Diyanet Foundation  
Tel: Tokyo 03-5790-0760 • Nagoya 090-2263-1905

Mitsubishi UFJ  
Branch: Yoyogiuehara (137)  
To: Shukyohojin Tokyo Camii Diyanet  
Number: 0039747

Japan Post Bank  
Branch: Zero-Ichi-Hachi (018)  
To: Shukyohojin Tokyo Camii Diyanet  
Code-Number: 10100-99680061

## THE LAST DAY

### BANK TRANSFER

28th JUNE 2023 14:00

### HANGING OVER AT MASJID

28th JUNE 2023 18:00

Please EMAIL([info@tokyocamii.org](mailto:info@tokyocamii.org)) us your full name, phone number and a photo of your payment receipt. We will confirm your payment afterwards. Thank you.



لنرسم الفرحة  
ونتشارك السعادة  
بتقاسم الأضحية  
مع إخواننا حول العالم

سعر الأضحية  
داخل تركيا ¥ 41000

سعر الأضحية  
خارج تركيا ¥ 18500

اليابان / طوكيو

مستشار الشؤون الاجتماعية والدينية  
مؤسسة الوقف الدينية - جامع طوكيو

للتواصل: طوكيو 03-5790-0760 ناجويا 090-2263-1905

Mitsubishi UFJ  
Branch: Yoyogiuehara (137)  
To: Shukyohojin Tokyo Camii Diyanet  
Number: 0039747

Japan Post Bank  
Branch: Zero-Ichi-Hachi (018)  
To: Shukyohojin Tokyo Camii Diyanet  
Code-Number: 10100-99680061

آخر موعد لإستلام

قيمة الأضحية عبر التحويلات البنكية

28th JUNE 2023 14:00

الدفع المباشر لمسؤولي المساجد المذكورة أدناه

28th JUNE 2023 18:00

عند الدفع يرجى إرسال معلوماتك التالية:  
الاسم الكامل، رقم الهاتف، صورة سند الإرسال  
الى البريد الإلكتروني التالي: (Info@tokyocamii.org)  
عندها سوف نقوم بالتأكيد والرد عبر بريدك الإلكتروني.

سعر الأضحية يشمل جميع المصاريف، وإذا كان هناك فائض من المبلغ الذي دفعته، فسيتم استخدامه في الخدمات الخيرية الأخرى لمؤسستنا.